



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/19161  
29 de septiembre de 1987  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**CARTA DE FECHA 26 DE SEPTIEMBRE DE 1987 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE LA  
REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Tengo el honor de adjuntar el texto de la carta de Su Excelencia el Dr. Ali Akbar Velayati, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán.

Le agradecería que esta carta y su anexo se distribuyeran como documento del Consejo de Seguridad.

**(Firmado) Mohammad Javad ZARIF**  
**Encargado de Negocios interino**

Anexo

Carta dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán

Como Vuestra Excelencia sabe ha pasado algún tiempo desde que la Administración de los Estados Unidos, mediante la prolongada presencia de sus buques militares en el Golfo Pérsico, ha causado turbulencia y crisis exacerbadas en la región. Cada día que pasa, con sus violaciones flagrantes de las normas internacionales relativas al libre paso de buques y aeronaves sobre las aguas del Golfo Pérsico y el Mar de Omán, esta Administración recurre a graves amenazas contra la República Islámica del Irán. Las actitudes amenazadoras de los Estados Unidos en esta región esencial han creado una situación explosiva y es posible que en cualquier momento ésta ponga en peligro grave e incontrolablemente la paz y la seguridad internacionales.

Para impedir que se siga extendiendo la turbulencia, la República Islámica del Irán hasta el presente ha demostrado gran moderación. Sin embargo, se considera necesario señalar a la atención de Vuestra Excelencia la medida más grave y peligrosa adoptada por los Estados Unidos de América. A las 23.35 horas del 21 de septiembre de 1987 el buque de carga iraní Iran-Ajr, de registro comercial, que transportaba materiales y víveres fue atacado en aguas internacionales por buques de guerra de los Estados Unidos que transportaban helicópteros militares. Varios tripulantes resultaron muertos y otros fueron tomados prisioneros por las fuerzas de los Estados Unidos. Al mismo tiempo que llevaron a cabo esta acción los Estados Unidos pretendieron que dicho buque había sido fotografiado en tanto que colocaba minas en las aguas regionales. Sin embargo, posteriormente se pretendió que las fotografías no podían revelarse. Además, para destruir las pruebas de su propio crimen los Estados Unidos llevaron al buque a aguas territoriales de Bahrein y procedieron a confiscarlo. La Administración de los Estados Unidos, que pretende imparcialidad en la guerra impuesta contra la República Islámica del Irán, no puede tener ninguna razón legítima para perpetrar tan terrible crimen en violación de todas las normas internacionales. Es evidente que el motivo fundamental tras esa actitud aventurera militar peligrosa de los Estados Unidos es sólo ejercer presión política e interferir en los asuntos de la República Islámica del Irán.

Es evidente que la afirmación de los Estados Unidos en el sentido de que dicho buque estaba minando las aguas es totalmente falsa y simplemente se hizo para dañar la reputación de la República Islámica del Irán. ¿Cómo podría ese buque, que era lento, mercante e inerte, utilizarse para colocar minas? En realidad los Estados Unidos, debido a su incapacidad de presentar pruebas en apoyo de sus afirmaciones, recurrieron a hacer estallar el buque eliminando así la prueba de su crimen y el elemento más importante para demostrar la ausencia de fundamento en sus afirmaciones.

En estas circunstancias el Gobierno de la República Islámica del Irán dirige un pedido vigoroso a Vuestra Excelencia y a la comunidad internacional para que condenen enérgicamente este acto agresivo de los Estados Unidos e investiguen y señalen a la atención del Consejo de Seguridad la agresión flagrante que ha puesto en grave peligro la paz y la seguridad internacionales. También debe obligarse al Gobierno de los Estados Unidos a pagar compensación por los daños y a retirar sus fuerzas de la región.

Ali Akbar VELAYATI  
Ministro de Relaciones Exteriores  
República Islámica del Irán

-----

